

## Глава 7

### ЭТНОГРАФИЧЕСКИЕ КОЛЛЕКЦИИ В. М. ГОЛОВНИНА

Вероятно, нельзя отрицать, что в сфере этнографии научное описание музейных коллекций в целом или разыскания по реконструкции ранних музейных собраний имеют все признаки вторичного полевого исследования, поскольку изучение как самих предметов, так и сопроводительных списков в качестве особой формы этнографического отчета зачастую позволяет получить совершенно новые эмпирические данные, в том числе о существовании ранее неизвестных классов предметов традиционной культуры. В настоящей главе мы попытаемся проиллюстрировать данное положение на примере реконструкции коллекций В. М. Головнина, поступивших в музейные собрания Санкт-Петербурга в первой четверти XIX в.

#### **Новогбридская коллекция В. М. Головнина из Музеума Адмиралтейского департамента (1816)**

До недавнего времени в фондах МАЭ было идентифицировано относительно небольшое число предметов из коллекций В. М. Головнина, о поступлении которых доподлинно известно по сопроводительным спискам. Речь идет о новогбридской коллекции 1816 г. и двух сборных коллекциях 1819 г., составленных преимущественно из гавайских и американских предметов с Алеутских островов, северо-западного побережья Северной Америки и Калифорнии.

В статье 1995 г. Л. А. Иванова опубликовала описание четырех предметов из новогбридской коллекции Головнина [Иванова 1995: 209–219]. Идентификация этих предметов стала научным фактом уже при первой регистрации коллекции № 736 в 1903 г., поскольку на них были текстовые этикетки, в МАЭ всегда считавшиеся принадлежностью «Адмиралтейского музея». Принимая эту версию в целом, Л. А. Иванова писала об «экспозиционных этикетках, предположительно Адмиралтейского музея» [Там же: 215]. Приве-

дем тексты этих этикеток, вклеенных в опись № 736 при регистрации, следуя порядковым номерам данной коллекции: «No. 24. Лук, коим жители острова Таны бросают стрелы» (№ 736-285); «No. 122. Пращ, называемый жителями острова Таны Тариф» (№ 736-286); «No. 89. Пращ, который называется жителями острова Таны Казасива, которой они посредством их в сражении бросают небольшие копья» (№ 736-287); «No. 101. Перевезь или пояс, подаренный Капитану Головнину при первом свидании одним из жителей острова Таны» (№ 736-288).

Кроме текстовых этикеток, написанных чертежным шрифтом, на указанных четырех предметах были наклеены печатные номерные этикетки двух типов. Этикетки первого типа, или, по определению Л. А. Ивановой, «узкие полоски бумаги с типографским номером», сохранились на предметах № 736-285, 736-288 и повторяют порядок цифр на текстовых этикетках («[N]о. 24 и «No. 101»). К этикеткам второго типа Л. А. Иванова отнесла «белую бумагу со старым номером — “№ 354”», наклеенную на лицевую сторону пояса № 736-288 (на изнаночной стороне находится этикетка «No. 101») [Там же: 216–217]. Эти типы этикеток нами уже рассматривались в главе 5.

В плане реконструкции первоначального состава новогбридской коллекции путем составления списка предметов, упомянутых в дневниках В. М. Головнина, эта статья выглядела уже несколько запоздалой, поскольку одновременно с ней была напечатана статья Е. С. Соболевой, опубликовавшей, правда, с некоторыми неточностями, список коллекции В. М. Головнина из фондов РГАВМФ [Соболева 1995: 223].

В статье 1996 г. Л. А. Иванова использовала упомянутую публикацию Е. С. Соболевой. В этой статье говорится о принадлежности к новогбридской коллекции Головнина четырех предметов: лука № 736-285, пращи № 736-286, копьёметалки № 736-287 и пояса № 736-288. В качестве обоснования указывается на текстовые этикетки (этикетки МГАД 1819 г.), являющиеся, как она тогда полагала, либо «билетцами» собирателя, либо этикетками Музеума Адмиралтейского департамента соответственно: «No. 24», «No. 122», «No. 89», «No. 101» [Иванова 1996: 135]). В статье было еще раз отмечено наличие «бумажных прямоугольников» неизвестного происхождения с печатными номерами «353», «354» (этикетки МГАД 1827 г.) на атлатле № 736-287 и на поясе № 736-288. По словам Л. А. Ивановой, обнаружение на экспозиции предмета № 736-287, местонахождение

которого в 1994 г. считалось неизвестным в силу нарушения топографии выставленных предметов, позволило ей установить наличие на нем номерной этикетки «353» второго типа.

Каменный брусок № 736-300, на котором нет никаких указаний в виде старинных этикеток, представляет, пожалуй, самый легкий случай. Данный предмет допускает соединение метода подбора (в списке Головнина упоминается «воинское оружие», сделанное не из дерева, а из камня, которым можно размахивать в сражении, как саблей, на «самом ближнем расстоянии»), метода аналогий (подобный тип оружия эндемичен) и метода исключения (из русских мореплавателей в первой четверти XIX в. никто, кроме Головнина, Новые Гебриды не посещал). Поэтому сопоставление этого предмета третьей входной строке в списке Головнина не может вызывать никаких сомнений (см.: [Иванова 1996: 146–148]. Справедливости ради надо лишь подчеркнуть, что определить эту вещь помогла публикация упомянутого списка Головнина в статье Е. С. Соболевой 1995 г. До этого Л. А. Иванова всерьез допускала, что образцы такого рода оружия (куски «коралового камня») могли быть выброшены (!) при передаче коллекции в Академию наук в 1828 г. [Иванова 1995: 209–219].

Впоследствии (в книге 2005 г.), переключив внимание с головнинских на куковские коллекции, Л. А. Иванова пришла к отрицанию связи «узких» этикеток с Музеумом Адмиралтейского департамента. Как она пишет: «Узкие этикетки со знаком “No.” и точкой после числа вовсе не являются, как считается в МАЭ, этикетками Музея Адмиралтейского департамента» [Иванова 2005: 164]. Об «узких» этикетках она пишет неопределенно, указывая только на то, что они «довольно часто встречаются» на предметах из русских кругосветных плаваний XIX в. [Там же: 162]. Л. А. Иванова, конечно, права в том, что этот факт может быть простым совпадением. Но о принадлежности к коллекции Головнина 1816 г. четырех новогебридских вещей с «узкими» этикетками, опубликованных ею в первой статье, можно говорить утвердительно только при условии, что они происходят именно из Музеума Адмиралтейского департамента (см.: [Белков 2007: 45–55]). Сошлемся еще раз на Ведомость Бестужева<sup>1</sup> с помощью табл. XXIV.

---

<sup>1</sup> Как можно заметить, в 1825 г. строки-разделители в Ведомости Бестужева уже нарушали границы между различными поступлениями. Курсивом отмечены вещи из других коллекций.

Таблица XXIV

9	Стрел, называемых жителями Таны Нуфанги, коими они бьют рыбу две	2	12	
11	Два воинских оружия деревянное и каменное жителей острова Таны, называемые ими Кивас, которое они употребляют в сражении держа в руках и действуя на обе стороны как бы саблями два	2	<b>№.14</b>	736-300
				736-302
	<b>№В Привезены на шлюпе Диане</b>			
19	Лук коим жители острова Таны бросают стрелы один	1	<b>№.24</b>	736-285
	<b>№В Привезен на шлюпе Диане</b>			
67	Музыкальный инструмент жителей острова Таны называемый ими Нау один	1		
68	Бубны из птичьих носов жителей Сандвичевых островов двои	2	<b>№.81</b>	633-7
	<b>От капитана Повалишина</b>			
77	Род праща, называемого острова Таны жителями Казасива, посредством котораго в сражениях бросают оне небольшие копья, один	1	<b>№.89</b>	736-287
	<b>С шлюпа Дианы</b>			
86	Украшение сделанное из камня с Стеклярусом, вкладываемое в прорезь под нижнюю губую жителей ост. Кадьяка	1	100	
87	Перевязь или Пояс подаренный Капитану Головнину при первом свидании одним из жителей остр. Таны одна	1	<b>№.101</b>	736-288
88	Куски жителей остр. Таны, они их носят в ушах как серьги два	2	102	
89	Штучка, которую жители острова Таны носят в хряще разделяющем ноздри, дела в оном нарочно прорезь	1	103	
90	Бреслет из скорлупы кокосовых орехов жителей остр. Таны, которое носят на руках и называют <u>Тиннобой</u>	1	104	
	<b>Со шлюпа Дианы</b>			
92	Бреслеты из скорлупы кокосовых орехов жителей острова Таны одни	1		

## Окончание таблицы XXIV

	Со шлюпа Дианы			
105	Орудие называемое жителями острова Таны Паха (?) служащее вместо топора или шляхты, при выделывании деревянных вещей <i>употребляемый</i> (?) одно	1		
106	Пращ называемый жителями острова Таны Тариф один	1	<b>№.122</b>	736-286
107	Копье подобное алебарды с острова Мадагаскара привезенное/:сделано в 1537 году:/одно	1		
108	Лук принадлежащий фельдмаршалу Графу Штейнбоку, с которым он датчанами взят был в плен за 150 лет, один	1		
	<b>Поступил от капит. Скотта</b>			

Начнем наши разыскания со «стрелы, называемой Нуфанга». В коллекции № 736 единственным местом, где может находиться этот предмет, является та ее часть, где располагаются так называемые австралийские копья из коллекции Беллингаузена (см.: [Barratt 1981: 88–91]). Заочно не все исследователи согласны с австралийской версией происхождения этого предмета. Например, по каталогу выставки “Cook’s Pacific Encounters” орудие, идентичное «австралийскому копью» под № 736-274/279, атрибутируется как «стрела» (“arrow”) с о-ва Малекула (Новые Гебриды) [Cook’s Pacific Encounters 2006: fig. 297]. В каталоге Ф. Шпайзера такое же орудие определяется как “Pfeil” («стрела») [Speiser 1923: Tafel 52, 9]. В Реестре Головкина 1816 г. говорится о рыболовном орудии, «стреле, называемой Нуфанга какими бьют жители острова Таны рыбу» [РГАВМФ. Ф. 215. Оп. 1. № 557. Л. 2]. Однако, по В. Далю, «звуют острогою и бросковое копье, для боя белух (не белуг) и китов, кутило, спица, носок гарпун». Вполне вероятно, что именно это значение имел в виду составитель Ведомости редкостям, по которой вещи из Музеума Адмиралтейского департамента передавались в академию.

Л. А. Иванова также считает, что список вещей с «Островов Ново-Гебрических» в Ведомости редкостям по своему составу почти совпадает с реестром, сданным в Адмиралтейский департамент. По ее мнению, исключение составляет только «маленькая острога» [Иванова 1996: 134–135]. Таким образом, вместо одной «стрелы, называемой Нуфанга», в ведомости появляются два предмета: «стрела

одна» и «острога маленькая одна». Первый предмет Л. А. Иванова отождествляет со «стрелой, называемой Нуфанга», ориентируясь на единство наименования. Неожиданное появление второго она оставляет без комментариев. Между тем именно второй предмет, «острога маленькая», и есть та самая «нуфанга», тогда как «стрела одна» из Ведомости редкостям в собственном реестре Головнина спрятана под наименованием «Лук, коим жители острова Таны бросают стрелы» (в дневниках Головнина термином «нуфанга» обозначается лук, причем, вероятно, *лук со стрелой* [Головнин 1819: 206]). В Ведомости Бестужева под порядковым номером «12» (этикетка «No. 12» не сохранилась) значится: «Стрел, называемых жителями Таны Нуфанги, коими они бьют рыбу две». Стрелу, наличие которой отражено в Ведомости Бестужева и затем закреплено в Ведомости редкостям, тоже можно идентифицировать, с одной стороны, с одним из типов новогбридских стрел (см.: [Speiser 1923: Tafel 52, 10]), а с другой — с «австралийским копьем» № 736-276а, б («белая» этикетка «394»). Примечательно, что этот предмет по счету номеров на «белых» этикетках занимает место в конце ряда, тогда как по счету номеров на «узких» печатных этикетках он оказывается в начале ряда, следовательно, ближе к номерам из коллекции Головнина 1816 г.

Явно присутствующая здесь обратная зависимость между номерами «узких» и «белых» этикеток становится заметной, если два других парных предмета из списка Головнина 1816 г. проверить по обоим спискам — Ведомости Бестужева и Ведомости редкостям. Один из этих предметов — каменный брусок «кавас» под № 736-300. В Ведомости Бестужева данный предмет упоминается под общим номером «14» с предметом «Другое такое же оружие из дерева»: «Два воинских оружия деревянное и каменное жителей острова Таны, называемые ими Кивас, которое они употребляют в сражении держа в руках и действуя на обе стороны как бы саблями два». Деревянный «кавас» легко опознать в «колотушке» № 736-302, с которой связана «узкая» этикетка «No. 14», соседствующая с «белой» этикеткой «345».

Вероятно, наблюдаемое взаиморасположение номеров является следствием представления об австралийских вещах, которое сложилось в Музее по коллекциям, привезенным экспедицией Беллинсгаузена. Номер «394», отпечатанный на «белой» этикетке новогбридской «стрелы», близок номеру «397» на этикетке трост-

никового древка австралийского копья № 736-279, а австралийское копьё № 736-275а, б (без этикеток) по внешнему виду является двойником новогейбридской «стрелы» № 736-276а, б. Таким образом, номера двух новогейбридских «стрел» как бы «подтянуты» к австралийским предметам из экспедиции Беллинсгаузена в силу стилистического сходства с последними. В Ведомости редкостям все эти предметы под вокабулой «Островов ново-гебрических» объединены в одну строку «Копий Новой Голландии четыре».

Выделяя вещи Головнина, методом окаймления, как кажется, проще объяснить и происхождение предмета № 736-278 — древка орудия наподобие легкого дротика (местонахождение наконечника неизвестно). Если же пользоваться методом исключения, этот предмет соответствует в Ведомости редкостям строке «Копий Вандименовой земли 1» под той же вокабулой «Островов ново-гебрических». Речь идет об одном из двух копий, привезенных с Тасмании капитан-лейтенантом А. П. Лазаревым. В реестре Лазарева они обозначены как «2 копья жителей Вандименовой Земли» [РГАВМФ. Ф. 215. Оп. 1. № 764. Л. 26—27]. Отсюда возникает проблема со вторым тасманийским копьём. В Генеральной описи Музеума Адмиралтейского департамента отмечено, что оба копья были переданы в Академию наук.

Предметы Головнина с Новых Гебрид были представлены по всему пространству Ведомости Бестужева в связи с не всегда совпадающей классификацией по трем признакам: источнику поступления, времени поступления и месту хранения. При инвентаризации коллекций Музеума в 1827 г. характер распределения вещей изменился вместе с введением принципа географической классификации. Вещи из списка Головнина 1816 г. вновь были совмещены, поскольку это был единственный список, который изначально соответствовал географической классификации вещей [Белков 2007: 51].

В то же время, выражаясь современным языком, автор-составитель Ведомости редкостям не знал (не учитывал), что «Инструмент называемый Паха служащий вместо топора и шляхты при отделывании лодок и всякаго рода деревянных вещей употребляемых [в] домашнем быту» по документам был отдан «под именем топора» в Музеум Морского кадетского корпуса в марте 1827 г., а «Музыкальный инструмент называемый Нау» — в Музеум Черноморского департамента в июне того же года, как указано в Генеральной

описи Музеума Адмиралтейского департамента. Вместо первого предмета, «инструмента, называемого паха», был вставлен «Топор зеленой яшмы жителей Северозападного берега Америки. Около широты 61<sup>й</sup>» из списка В. М. Головнина 1819 г. по Адмиралтейскому департаменту [РГАВМФ. Ф. 215. Оп. 1. № 764. Л. 4–5], а вместо второго предмета, «инструмента, называемого нау», — неизвестный нам, приблизительно подходящий по описанию предмет из тростника или бамбука. Возможно, это одно из псевдоавстралийских или настоящих тасманийских копий, принимаемых за австралийские.

Если «инструмент называемый Паха» все же не был отдан в Музеум Морского кадетского корпуса и находится среди вещей коллекции № 736, выбирать приходится между тремя лезвиями из камня зеленого (№ 736-263, 264, 267) или черного цвета (291b («3»). Поскольку № 736-263 и 736-291b имеют явно выраженный океанийский характер (Новая Зеландия и Меланезия), головнинским «топором зеленой яшмы», скорее всего, является предмет № 736-264<sup>1</sup>.

Из числа головнинских вещей следует исключить предмет № 736-303, полностью подпадающий под описание во входной строке Реестра Лисянского 1806 г. по Музеуму Адмиралтейского департамента: «Продолговатый камень у коего съ одной стороны приточено родъ долота одинъ» [РГАВМФ. Ф. 215. Оп. 1. № 762. Л. 4]. В Ведомости редкостям он упоминается как «Долото каменное одно» (раздел «Сандвичевы острова»). Следовательно, мы вновь убеждаемся в том, что при реконструкции какого-либо одного поступления параллельно приходится атрибутировать предметы из других поступлений, приводя в действие метод исключения.

Промежуточный итог реконструкции новогейбридской коллекции Головнина представлен ниже в виде табл. XXV (средний входной столбец отображает содержание строк сопроводительного списка Головнина) [РГАВМФ. Ф. 215. Оп. 1. № 557. Л. 2–2 об.]:

---

<sup>1</sup> Вносим коррективы относительно прежней атрибуции (см.: [Белков 2012: 223]).



Таблица XXV

№ п/п	Названия предметов	Колл. № МАЭ и/или аналоги предметов в музеях мира
1	Лук, коим жители острова Таны бросают стрелы.	736-285
2	Стрела, называемая <u>Нуфанга</u> , какими бьют жители острова Таны рыбу.	736-274/279 (?), 276а, в (?)
3	Воинское оружие жителей острова Таны, называемое ими <u>Каваас</u> , которое они употребляют в сражении на самом ближнем расстоянии держа оное за конец и действуя рукой на обе стороны как мы саблями. —	736-300
4	Другое такое же оружие из дерева. —	736-302
5	Пращ жителей острова Таны, называемая ими <u>Тариф</u> . —	736-286
6	Род пращи называемая <u>Касасных</u> посредством их в сражении бросают небольшие копья. —	736-287
7	Инструмент, называемый <u>Паха</u> , служащий вместо топора и шляхты при выделывании лодок и всякого рода деревянных вещей употребительных в домашнем быту. —	По Генеральной описи МГАД: «Под именем топора отдан в Морской Корпус по Указу 16 марта 1827 г. № 361». 736-291в ?
8	Музыкальный инструмент, называемый <u>Нау</u> .	По Генеральной описи МГАД: «Сдан в Черн. упр. по указу 10 июня 1827 за № 753». Предположительно флейта Пана. Местонахождение неизвестно
9	Браслет, называемый <u>Таинбой</u> , из скорлупы кокосовых орехов, их носят на руках.	Ср.: [Cook's Pacific Encounters 2006: fig. 319]. Местонахождение неизвестно
10	Другой таковой же браслет больше первого. —	Ср.: [Cook's Pacific Encounters 2006: fig. 319]. Местонахождение неизвестно
11	Штуки каковыя носят жители острова Таны для украшения в хряще разделяющим ноздри. —	Ср.: [Cook 1779: Table XVIII]. Местонахождение неизвестно
12	Два куса, какии носят жители острова Таны в ушах вместо серег.	736-99—110, 736-290 (?) Ср.: [Cook 1779: Table XIV]
13	Перевязь или пояс, подаренный Капитану Головнину при первом свидании одним из жителей острова Таны.	736-288

## **«Адмиралтейская» коллекция В. М. Головнина (1819)**

Некоторые вещи, обычно ассоциируемые с новогейбридской коллекцией, в Ведомости редкостям оказываются в области пересечения с двумя другими коллекциями Головнина, привезенными им в 1819 г. Первая из них была преподнесена в дар Адмиралтейскому департаменту, вторая — Академии наук. Один из таких предметов, относящийся к списку Головнина 1819 г. в делах Адмиралтейского департамента, рассматривался выше (см.: «Топор зеленой яшмы жителей Северозападного берега Америки. Около широты 61<sup>ю</sup>», предположительно № 736–263 или № 736–267). «Роспись редкостям собранным для Государственного Адмиралтейского Департамента» Головнина (см.: [РГАВМФ. Ф. 215. Оп. 1. № 764. Л. 4–5]) ранее уже публиковалась другими авторами, однако прочтение отдельных статей не всегда отличается точностью, что в некоторых случаях имеет решающее значение. В целях экономии места при составлении табл. XXVI по данным «адмиралтейской» Росписи редкостям 1819 г. нами опускаются строки с описанием неэтнографических предметов при сохранении нумерации списка.

Реконструкцией коллекций Головнина много занимались американцы. На первом этапе, в ходе первой регистрации при В. В. Радлове, была создана именная коллекция Головнина № 539 (см. Карточный каталог К. К. Гильзена). На втором этапе, в исследованиях последних десятилетий, список атрибутированных вещей из коллекций Головнина был существенно дополнен. Е. А. Окладникова зафиксировала в своей публикации 1993 г. наличие старинных этикеток с надписью вроде «От капитана Головнина 1820 г.» и пр. на трех предметах именной коллекции Головнина № 539 (№ 539-1, 2, 3) и на двух предметах из коллекции № 570, в основном состоящей из вещей из коллекции И. Г. Вознесенского (№ 570–31, 113) [Окладникова 1993: 232–248]. Теперь на основе изучения почерков документов академии той эпохи можно утверждать, что все эти надписи сделаны рукой комиссара Алексеева, а следовательно, указанные предметы относятся к коллекции Головнина, поступившей в 1819 г. в музейные собрания Академии наук.

Нас в данный момент интересует его «адмиралтейская» коллекция 1819 г., изучением которой и подбором предметов по со-

Таблица XXVI

№	Звание вещей	Щет
1.	Модель двух лючной Алеутской байдарки	1. У
4.	Топор зеленой яшмы жителей с Северозападного берега Америки около широты 61°	1.
6.	Нарядная маска жителей с Северозападного берега Америки около острова Ситки	1.
8.	Модель трех лючной байдарки с Алеутских Островов	
9.	Сосуды деревянные употребляемые жителями Северозападного берега Америки	2. У
11.	Лук и стрелы Нового Альбиона	1
12.	Сосуд для хранения жидкостей с Сандвичевых Островов	1
13.	Санки с полным прибором употребляемые жителями Камчатки при езде на собаках	1. У
14.	Музыкальный инструмент жителей Алеутских островов из носов птиц морских попугаев	1. У
15.	Головное украшение жителей Нового Альбиона	1. У
18.	Копье, коими жители Кодьяка бьют китов	1. У
20.	Головной наряд жителей Калифорнии	1
22.	Черенок из моржовой кости работы жителей Кодьяка	1.
23.	Сивучий пузырь, кои жители Алеутских островов привязывают к стрелам, которыми они бьют бобров и употребляют вместо сосудов для хранения жидкостей	1. У
24.	Кусок материи делаемой Сандвичанами из коры бумажного дерева	1
25.	Другой образец такой же материи	1
26.	Ковер служащий нарядным платьем старшинам Северозападного берега Америки сделанной из шерсти диких коз	1. У
27.	Кусок материи работы жителей Сандвичевых островов	1. У
28.	Топор жителей Сандвичевых островов, такие топоры, ныне весьма редки потому, что Сандвичане употребляют железо	1. У
33.	Шляпа работы жителей Чугатской губы	1. У
34.	Копье жителей Сандвичева остров	1. У
35.	Палочка которую жители Сандвичева островов употребляют при любимой их игре	
36.	Опахало, коим от старшин и почетных женщин Сандвичева островов слуги их отгоняют мух	1. У
37.	Азбука отаидского языка	1.
38.	Наряд калифорнских индейцев	1

проводительному списку специально занимался С. А. Корсун. По его мнению, квадратные картонные этикетки с рукописными номерами являются этикетками Головнина [Корсун 2007: 116]. Об истинности такой идентификации можно говорить в силу соответствия подобных этикеток порядковым номерам предметов в обоих сопроводительных списках Головнина, относящихся к 1819 г. Кроме того, при сравнении с известными образцами его почерка можно предположить, что они были изготовлены самим собирателем.

Согласно С. А. Корсуну, номеру «6» в «адмиралтейском» списке Головнина соответствует тлинкитский наголовник № 2448-18, номеру «9» — тлинкитский сосуд № 633-29/1, номеру «14» — алеутская погрешка из клювов топорка № 633-6, номеру «15» — шпилька для волос индейцев Калифорнии № 570-31, номеру «18» — наконечник копья для охоты на китов № 2888-23 и номеру «33» — плетеная шляпа чугачей № 633-18 (вероятно) [Корсун 2005: 59–189]. Приведенная ниже табл. XXVII представляет фрагмент Ведомости Бестужева, в которую нами были включены только этнографические вещи из «адмиралтейской» коллекции Головнина 1819 г. В четвертом столбце сопоставляются номера на этикетках со статьями в Ведомости Бестужева. Подлинному содержанию текста соответствуют второй и третий входные столбцы [РГАВМФ. Ф. 215. Оп. 1. № 1207. Л. 155 об. — 156 об.].

Таким образом, можно сделать некоторые дополнения, не считая упомянутого выше «Топора зеленой яшмы». Например: «Нарядная мизка» № 2448-10 («узкая» этикетка № 184) и «Сосуд деревянный» № 633-29/2 («узкая» этикетка № 185). Шпилька для волос № 570-31 никак не соответствует этому списку в качестве «Головного украшения жителей Нового Альбиона». Этикетка «От капитана Головнина 1820 г.» написана рукой Алексева, следовательно, предмет относится к числу вещей, поступивших в 1819 г. в Академию наук.

По Ведомости Бестужева, исходя из наличия «узких» этикеток на тех или иных предметах, довольно легко вычислить океанийские вещи: клинок гавайского топора № 736-202, наборная палочка для игры № 736-225, гавайское опахало из перьев № 736-229, ожерелье из семян и выточенных из кости кружков № 736-295 (см. табл. XXVIII).

Таблица XXVII

№ п/п	Названия предметов		«Узкие» этикетки
142.	Топор зеленой яшмы жителей с Северо-Западного берега Америки около широты 61° один	1	(183)
143.	Нарядная мизка [ниже мазка] жителей с Северо-Западного берега Американского острова Ситки одна	1	No. 184
144.	Сосуды деревянные употребляемые жителями Северо-Западного берега Америки два	2	No. 185 No. 186
145.	Лук со стрелами Новаго Альбиона один	1	(187)
146.	Сосуд для хранения жидкостей с Сандвичевых островов один	1	(188)
147.	Музыкальный инструмент жителей Алеутских островов из носов птиц морских попугаев один	1	No. 189
148.	Головное украшение жителей Новаго Альбиона одно	1	(190)
149.	Копье, коим жители Кадыяка бьют китов один	1	No. 191
150.	Головной наряд жителей Калифорнии один	1	(192)
151.	Черешек из Моржовой кости работы жителей Кадыяка один	1	(193)
152.	Сивучий пузырь, кои жители Алеутских островов привязывают к стрелам, которыми они бьют бобров и употребляют вместо сосудов для хранения жидкостей один	1	(194)
153.	Кусок материи, делаемой Сандвичанами из коры бумажного дерева один	1	(195)
154.	Другой образец таковой же материи один	1	(196)
155.	Ковер служащий нарядным платьем старшинам с Северо-Западного берега Америки, сделанной из шерсти диких коз один	1	(197)
156.	Кусок материи жителей Сандвичевых островов один	1	(198)
157.	Топор жителей Сандвичевых островов которые ныне (1819 года) весьма редки потому что Сандвичане употребляют железо один	1	No. 199
			(200)
158.	Шляпа работы Чуготской губы жителей одна	1	(201)
159.	Копье жителей Сандвичевых островов одно	1	(202)
160.	Палочка, которую жители Сандвичевых островов употребляют при любимой их игре одна	1	No. 203
161.	Опахало коим от старшин и почетных женщин Сандвичевых островов слуги их отгоняют мух один	1	(204)
162.	Наряд Калифорнийских Индейцев один		No. 205

Таблица XXVIII

№ п/п	Названия предметов		«Узкие» этикетки
160.	Топор жителей Сандвичевых островов которые ныне (1819 года) весьма редки потому что Сандвичане употребляют железо один	1	№.199
163.	Палочка, которую жители Сандвичевых островов употребляют при любимой их игре одна	1	№.203
164.	Опахало коим от старшин и почетных женщин Сандвичевых островов слуги их отгоняют мух один	1	204

Теперь с помощью специальной табл. XXIX сопоставим имеющиеся списки под другим углом, сосредоточив внимание на определении предметов, на которых были «узкие» этикетки «№.203» и «№.205».

Таблица XXIX

«Узкие» этикетки МГАД	Ведомость Бестужева	Этикетки Головнина	Роспись редкостям Головнина
	Шляпа работы Чуготской губы жителей одна	33.	Шляпа работы жителей Чугатской губы
	Копье жителей Сандвичевых островов одно	34.	Копье жителей Сандвичева остров
№.203	Палочка, которую жители Сандвичевых островов употребляют при любимой их игре одна	35.	Палочка которую жители Сандвичева островов употребляют при любимой их игре
№.204	Опахало коим от старшин и почетных женщин Сандвичевых островов слуги их отгоняют мух один	36.	Опахало, коим от старшин и почетных женщин Сандвичева островов слуги их отгоняют мух
		37.	Азбука отаидскаго языка
№.205	Наряд Калифорнийских Индейцев один	38.	Наряд калифорнских индейцев
	Одежда королевы с Сандвичевых островов		
	Одежда называемая Таппа или Каппа		

В главе 2 нами уже обсуждался этот вопрос. Теперь рассмотрим его в контексте реконструкции коллекций Головнина. Напомним, что Л. А. Иванова определяет ожерелье № 736–295 («узкая» этикетка № 205) как гавайское, принадлежащее к куковской коллекции, поступившей в Кунсткамеру от М. Бема в 1780 г. [Иванова 2005: 190–191]. Действительно, при изучении фотографии в каталогах довольно трудно избавиться от мысли о «гавайском» образе ожерелья (форма, цветовая гамма, материал). Кроме того, данный предмет гораздо легче сопоставить со строкой «Несколько низок разного бисера» в Описи Бема, чем со строкой «Наряд Калифорнских индейцев» в списке Головнина. Более весомая причина заключалась в утверждении, что «узкие этикетки со знаком «No. » и точкой после числа вовсе не являются, как считается в МАЭ, этикетками Музея Адмиралтейского департамента» [Там же: 162–164]. Дополнительным аргументом для Л. А. Ивановой служило то обстоятельство, что этикетка «No. 205» была наклеена на картонную навесную этикетку, на которой от руки написано «№ 38».

Более тщательный анализ Ведомости Бестужева выявил, что этикетка «No. 205» не является чужой для этого предмета. Как верно установил С. А. Корсун, это рукописная этикетка Головнина 1819 г. Сама вещь соответствует списку Росписи Головнина: «Наряд Калифорнских Индейцев один» (по Ведомости Бестужева). Таким образом, принадлежность ожерелья № 736–295 к «адмиралтейской» коллекции В. М. Головнина 1819 г. безоговорочно подтверждается двумя номерными этикетками, которые соответствуют документам разного времени: Росписи редкостям Головнина и Ведомости Бестужева.

Предмет № 736–225 («узкая» этикетка № 203) со времени создания первоначальных описей МАЭ принято сравнивать с известными изображениями рукояток гавайских перьевых опахал, или «штанدارтов», — *кахили*. Однако наличие на этом предмете старинной печатной этикетки «No. 203» не оставляет ни малейшей возможности отнести его к числу куковских. Это та самая вещь, которую описывает Головнин: «Палочка, которую жители Сандвичевых островов употребляют при любимой их игре одна». Кстати, именно этот предмет, а точнее его отсутствие в Ведомости редкостям, являлся главным аргументом Л. А. Ивановой в отрицании какой-либо связи этикеток данного типа с Музеем Адмиралтейского департамента. Как она заключает, подобные этикетки не относятся к Му-

зеуму Адмиралтейского департамента именно потому, что «в Ведомости редкостям 1828 г. такой предмет просто отсутствует» [Там же: 162–164]. На самом деле в Ведомости редкостям «палочка» В. М. Головнина скрывается под вокабулой «Сандвичевы острова» во входной строке «Инструментов, называемых Кумирами, которыми при игрищах управляет владетель острова, четыре» (вместе с шаманскими погремушками тлинкитов).

Более сложная проблема связана с тем, что «палочка» № 736-225 имеет тангентальный срез, следовательно, предполагает способ соединения ручки веера с плоским опахалом, который неизвестен на Гавайских островах, но весьма характерен для самоанских изделий такого рода. Между тем в известных каталогах самоанские веера с такими же ручками не встречаются. Определив предмет № 736-225 как несомненно головнинский, мы долгое время могли только гадать, каким образом такая вещь могла оказаться на Гавайских островах. Какое-то время мы даже предполагали, что этот предмет является самоанским следом коллекции Коцебу, «растворившейся» в собраниях Музеума Адмиралтейского департамента [Белков 2007: 55]. Однако окончательная идентификация предмета № 736-225 с «адмиралтейским» списком Головнина полностью отрицает причастность к гипотетической коллекции Коцебу. Подводя черту под сюжетом с «палочкой» Головнина, следует сказать, что в процессе реконструкции его коллекций подтверждается тезис, согласно которому этнографическую ценность имеют не только сами вещи, но и сопроводительные списки собирателей. Как результат «полевых исследований» они представляют собой особую форму этнографических источников — своего рода «словарей» имен традиционной культуры. В этом случае название каждой «словарной статьи» совпадает с ее содержанием, поскольку действительным содержанием выступает не десигнат, а денотат, то есть та или иная коллекционная вещь. Вот почему для этого вида источников важно сохранение особенностей орфографии: входная строка списка или каталога — это личное имя конкретного предмета (см. примечание 1 на с. 5).

В свою очередь, с помощью метода «отскока» (имея в виду реконструкцию функции предмета № 736-225) можно усматривать связь несомненно гавайской наборной рукояти № 505-2б с коллекцией Кука—Бема (см. Описание Бема: «10. К ним палочка с круглым деревянным набалдашником»). Согласно Описи Бема, эта рукоять находилась при трех опахалах, одним из которых является «Опахало



из черных длинных перьев на подобие метлы» (№ 7 по Описи Бема), известное под № 505-2а. Повторные исследования показывают комплектность предметов № 505-2а и 505-2б, которые могли соединяться между собой посредством тангентальных срезов на рукояти и стержне самого опахала (как можно видеть, Петри и здесь оказывается права). Для большей прочности крепления с помощью обмотки на внешней стороне верхней части ручки с упомянутым срезом сделаны поперечные засечки. Напротив, наличие тангентального среза без засечек на внешней округлой стороне на предмете № 736-225 означает, что Головнин не ошибся в определении функции предмета. Он действительно является фрагментом гавайской наборной палочки для игры. Аналог этой очень редкой вещи, которая до сих пор считалась ручкой опахала, хранится в Музее Бишопа (Гонолулу) под номером «117» (см.: [Brigham 1899: 7, fig. 3; Arbeit 2011: 192]).

### «Академическая» коллекция В. М. Головнина (1819)

Несколько иначе сложилась судьба коллекции Головнина, переданной им во владение Академии наук в 1819 г. В отделе Америки МАЭ имеется только поздняя копия ее списка и только американской ее части (подлинный список Головнина, состоявший из 31 наименования, до недавнего времени обнаружить не удавалось (см.: [Белков 2012: 223–248])). Речь идет о копии, составленной в начале XX в., в которой содержатся пропуски на месте строк, описывающих океанийские вещи. Список был опубликован С. А. Корсуном при одновременном сопоставлении его статей с уже известными предметами из коллекции Головнина. Помимо четырех вещей, ранее опубликованных Е. А. Окладниковой (см. выше), С. А. Корсун сопоставил с этим списком также «модель алеутской камлейки» № 2868-54 и «шейное украшение из перемежающихся рядов черного ореха» № 2868-47 [Корсун 2005: 107]. Он исключил из этой коллекции шпильку для волос № 570-31, поскольку не нашел в упомянутом списке названий, которые могли бы указывать на вещи такого рода, но включил в него кадьякскую корзину № 3235-5 (несмотря на то что, если придерживаться наименований предметов в данном списке, она тоже в него не «вмещается»).

Решение задачи отчасти облегчается после прочтения небольшого текста, написанного Руссовым карандашом на немецком языке-

ке (почерк читается с большим трудом) и найденного среди бумаг К. К. Гильзена [СПбФ АРАН. Ф. 142. Оп. 1 — до 1918. № 8. Л. 32]. Как оказывается, список на русском языке, хранящийся в отделе Америки, является неполным и неточным переводом этого «оригинала». Ограничимся толкованием только тех строк списка, которые переводчиком на русский были прочитаны неверно или вообще не были прочитаны.

7-я строка (“*Unbezogenes Modell eines Aleutisches 3: Baidaren Gerippes*”) первоначально должна была читаться как «незаконченная модель алеутской байдары», но затем между словами той же рукой была сделана правка: вставлена цифра «3» и знак скобки. Поэтому в окончании фразы получилось примерно следующее: «трех байдар остовы». Следовательно, речь идет не об одной (№ 539-3), а о трех моделях каркаса алеутских байдар.

8-я строка (“*Japanische officinelle Würzel?*”), казалось бы, самая загадочная, переводится как «японский аптекарский корень» (по-видимому, правильнее не “*officinelle*”, но “*offizinelle*”).

18-ю строку (“*Californischer Federschmuck in der Art v. Sultans | 10 Knöcherne Stäbchen...*”) следует переводить как «калифорнийское перьевое украшение в виде султана», вторую часть переводчик, видимо, не разобрал: «10 костяных шпилек (*Stäbchen*)». Это неопровержимо доказывает, что шпилька № 570-31 относится к коллекции Головнина, переданной в дар академии в 1819 г. Далее идут значки, вероятно, связанные с размерами предметов, упоминание некоего «раннего каталога» и три символа, повторяющие рисунок Руссова (тоже карандашный) на одной из картонных этикеток Головнина. Таким образом, было 10 шпилек для волос, одной из которых является шпилька № 570-31<sup>1</sup>.

19-я строка (“*Grosse kunstvoll geflochtene Schale aus Neu California*”) переводится как «большая искусно выплетенная чашка (*Schale*) из Новой Калифорнии». Переводчик в начале

<sup>1</sup> Здесь в предыдущей публикации нами была допущена ошибка. Теперь мы утверждаем, что от Головнина поступил только один предмет такого рода — шпилька № 570-31.

века писал об «искусно плетеной обуви», то есть прочитал слово “Schale” как “Schuhe” («обувь»). Здесь речь может идти о предмете № 570-97, на котором при первой регистрации была обнаружена рукописная текстовая этикетка «Чашка Индейцев в Новой Калифорнии» (относительно этикеток и ошибочности данной — 2012 г. — версии см. ниже).

20-я строка (“*Halsschmuck aus abwechselnd braunen & schwarzen nussarts Shalen Bär v. Knochen*”), если ее прочесть до конца, может быть переведена следующим образом: «Шейное украшение из чередующихся коричневых и черных подобных ореховым скорлупок, [на котором] медведь из кости».

Итак, С. А. Корсун верно указал на ожерелье № 2868-47 [Корсун 2005: 107]. Однако по имевшемуся у него неполному и неточному переводу списка Руссова под описание «шейное украшение из перемежающихся рядов черного ореха» подпадает и ожерелье № 736-295, тоже из коллекции В. М. Головнина, но переданной им в МГАД. Только “*Bär v. Knochen*” в собственноручном списке Руссова позволяет решить, какое из ожерелий в 1819 г. поступило в собрания Адмиралтейского департамента, а какое — в собрания Академии наук.

Восстановление океанийской части этой коллекции первоначально было связано с выделением особого типа текстовых этикеток, об одной из которых мы только что говорили в связи с калифорнийским плетеным сосудом № 570-97. Впервые этикетки этого типа были классифицированы С. А. Корсуном как «этикетки Алексеева» в связи с задачей реконструкции собрания М. Н. Васильева, поступившего в академию в 1823 г. [Корсун 2007: 104–130]. Подобные этикетки действительно были наклеены на предметы в 1820-х годах при комиссаре Алексееве<sup>1</sup>, но надписи на них сделаны рукой другого человека. Почерк Алексеева мы находим на четырех «этикетках» (точнее, полосках бумаги), сохранившихся на предметах из «академической» коллекции Головнина 1819 г. и уже опубликованных Е. А. Окладниковой. Этикетками интересующего нас в данный момент типа были снабжены предметы из океанийской части, как представляется, той же коллекции. В фондах Австралии и Океании мы находим целый ряд пред-

---

<sup>1</sup> Ранее мы датировали эти наклейки конкретно 1827 г. Теперь можно говорить о начале 1820-х годов.

метов, преимущественно гавайского происхождения, с подобными рукописными этикетками, не имеющими номеров.

В свое время нами была создана сводная табл. XXX с порядковыми номерами из описи № 736 при допущении, что надписи на этикетках соответствуют разыскиваемому нами списку Головнина (см.: [Белков 2012: 223–248]).

Таблица XXX

Колл. № 736	Описание предмета (по Петри)	Регион (по Петри)	Этикетки 1820-х годов
39	«Длинная круглая палка в виде коромысла, с <...> обоих концов»	Гавайи	«Употребляется в пляске вместо музыки»
186	«Бумеранг, простой без орнамента»	Австралия	«Орудие против неприятеля жителей Новой Голландии»
207	«Опахало: пучек серых, расщепленных надвое перьев на длинной круглой ручке из легкого дерева»	Гавайи	«С островов Сандвичевых — апохоло»
208	«Веер плоский плетеный из соломы; основание и ручка оплетены черными шнурками из волос (?)»	Гавайи	«Веер Сандвичевых островов жителей»
211	«Копье из такого же дерева; к одному концу суживается, на другом конце с зазубринами»	Гавайи	«Пика Сандвичевых островов»
218–219	«Два музыкальных инструмента из маленьких бутылочных тыкв; на них выжжены черные узоры»	Гавайи	«Дудучка Сандвичан»
220–221	«Две удочки»	Гавайи?	«Удочки Сандвичевых островов для ловли рыбы»
222	«Круглый серый красиво обточенный камень, употребляется для игры»	Гавайи	«...употребляется для игры жителями Сандвичевых островов»
224	«Кусок дерева, из которого готовят тапу»	Гавайи?	«Дерево растущее на Сандвичевых островах из коры коего делают материи»

## Окончание таблицы ХХХ

Колл. № 736	Описание предмета (по Петри)	Регион (по Петри)	Этикетки 1820-х годов
252	«Палица?»	О-ва Гервей	«Орудие Сандвичан против неприятеля»
280	«Гарпун, с 4мя наконечниками, на 3х из них на кончике сохранились надломанные костяные Widerhacken, прикрепленные <...>»	Австралия?	«Пика с Новой Зеландии»
294/2	«Два веера узкой продолговатой формы плетеные из листьев пандануса»	Гавайи?	«Веер Сандвичевых островов»
296	«Орехи, к. употребляются для освещения»	Гавайи?	«Орехи, к. употребляются для освещения на Сандвичевых островах»

В 2012 г., без учета коллекции, собранной во время плавания М. Н. Васильева<sup>1</sup>, можно было утверждать, что в этот период истории музея гавайские предметы могли принадлежать только к сборам Головнина. В тот момент особенно удивляло наличие предметов из регионов, которые не могли входить в маршрут как первого, так и второго путешествия Головнина: австралийский бумеранг № 736-186 («Орудие против неприятеля жителей Новой Голландии»), палица с о-в Гервей № 736-252 («Орудие Сандвичан против неприятеля») и австралийская острога № 736-280 («Пика с Новой Зеландии»). Вопрос: при каких обстоятельствах Головнин мог приобрести эти предметы? Ответ: во время службы волонтером в английском флоте (до 1806 г.)<sup>2</sup>.

Здесь же следует отметить, что обзор собраний Головнина, вероятно, будет неполным без упоминания коллекции, преподнесенной им морскому министру А. Н. Моллеру. Об этой коллекции С. А. Корсун пишет в связи со своим предположением о происхождении

<sup>1</sup> См. Журнал Этнографического музея за 1823 г. [МАЭ РАН. К-IV. Оп. 1. № 1. Л. 52 об.].

<sup>2</sup> В главе 8 будет показано, что вопрос и ответ могут быть совершенно иными.

дении тлинкитского набора игральных палочек № 633-5 [Корсун 2005: 63, 108].

Названный документ озаглавлен как «Роспись редкостям собранным для Его Высокопревосходительства Господина Морского Министра флота Капитаном Головниным в путешествие его вокруг света в 1817, 1818 и 1819 годах» [Там же: 63]. Следует отметить, что, насколько известно, вице-адмирал А. Н. Моллер был утвержден в должности морского министра 1 января 1828 г., следовательно, вещи из этой коллекции не могли попасть в каталоги Музеума Адмиралтейского департамента до передачи его собраний в академию (американская коллекция № 633 с точки зрения истории ее создания является «близнецом» океанийской коллекции № 736). В целом версия С. А. Корсуна имеет право на существование хотя бы в целях ее проверки. Если она окажется истинной, то коллекция Моллера должна была быть принята без указа в самый последний момент (не позже февраля 1828 г.), чтобы затем попасть в Академию наук вместе с другими коллекциями «Адмиралтейского музея». Как бы там ни было, в настоящее время ее местонахождение неизвестно.

По мнению Е. А. Окладниковой, вещи Головнина есть и в коллекции № 4291, поступившей в МАЭ из Академии художеств в 1931 г. В доказательство она ссылается на снегоступы № 4291-17, в частности: «На одной из многочисленных этикеток, наклеенных на этот предмет, была размашистая надпись коричневого цвета: “Головнаго”. Ее, вероятно, следует читать как “Головнина” или, точнее, из собрания Головнина» [Окладникова 1993: 239–240]. К сожалению, версия с неправильным написанием имени Головнина отпадает. На палице с Маркизских островов № 4288-6, также поступившей из Музея Академии художеств (тогда — Институт пролетарского изобразительного искусства) вместе с другими океанийскими предметами, мы находим сходную по стилю надпись «Манекеннаго». Вероятно, эти надписи как-то связаны с экспонированием вещей на уроках по рисованию. Относительно конкретных имен коллекций бывшего Музеума Академии художеств можно строить самые различные предположения, хотя очевидно, что в целом они происходят из кругосветных путешествий русских мореплавателей первой четверти XIX в. Если опираться на состав коллекции, то складывается впечатление, что вещи с Гавайских и Маркизских островов относятся к сборам первой русской кругосветной экспедиции (скорее всего, из личных сборов Лисянского).